



**Newport-Mesa Unified School District  
Multilingual Programs | English Learners**

<p><b>District English Learner Advisory Committee (DELAC) Minutes</b></p>
---

**DELAC Meeting:** Wednesday, October 18, 2023

ATTENDANCE: 43 parents (DELAC representatives and parent guests), 15 School Community Facilitators (SCFs), 4 district administrators, 2 district interpreters, 2 Language Network interpreters, 1 board member

**Legal Requirement/Training Covered:**

1	X	DELAC Training on Roles and Responsibilities
2		Development/revision of the District Master Plan for educational programs and services for English Learners that takes into consideration the Single Plan for Student Achievement
3	X	Conducting a district-wide needs assessment on a school-by-school basis
4		Establishment of district programs, goals, and objectives for programs and services for English Learners
5		Development of a plan to ensure compliance with any applicable teacher and instructional aide requirements
6		Administration of the Annual Language Census/CALPADS
7		Review/comment on District Reclassification procedures
8		Review/comment on written notifications required to be sent to parents and guardians
9		Review/comment on Consolidated Application
10		Review/comment on LCAP goals

- **Call To Order**  
Laura Dale-Pash, Director of Multilingual Programs, called the meeting to order at 6:40 pm.
  
- **Welcome and Introductions**  
Laura Dale-Pash welcomed everyone, introduced staff, and previewed the agenda. Question/comment card procedures were explained by Ms. Dale-Pash. These cards are available at each table for parents to share comments or ask questions. It was explained that contact information must be included if parents would like a response.
  
- **Minutes Approval**  
Laura Dale-Pash and Carmen Ramirez reviewed meeting minutes from May 24, 2023. Copies of minutes were provided to DELAC representatives at the meeting. Karla Hernandez, motioned to approve the minutes. Lucia Mejia seconded the motion to approve the minutes. Minutes were approved.
  
- **Required Topic: DELAC Training**  
Laura Dale-Pash provided training for DELAC members on the following:
  - DELAC Composition and Requirement
  - Purpose of DELAC
  - Training Requirement
  - Responsibilities of DELAC
  - Responsibilities of ELAC
  - Rules of Order
  - Bylaws

- Officers
- Records
- Sample Norms
- How To Make a Motion
- Civility Board Policy

DELAC parents received a file envelope to keep training materials and materials for future meetings.

- **Introduction Activity**

DELAC parents engaged in an activity to meet other parents. They were provided half a card, found the parent with a match for the card, then introduced themselves and shared why they were looking forward to DELAC this school year.

- **Required Topic: Needs Assessment**

DELAC members provided input on the English Learner Programs Needs Assessment. Copies of the 2022-2023 Needs Assessment were provided. In groups facilitated by staff, DELAC members reviewed the prior needs assessment and provided suggested edits.

- **Meeting Topics**

DELAC members provided input on topics for future DELAC meetings. Copies of the 2022-2023 meeting topics were provided. In groups facilitated by staff, DELAC members reviewed the prior meeting topics and brainstormed topics for future meetings.

- **DELAC Officer Nominations**

Six of the 8 officers from 2022-2023 are returning to serve the second year of their term. A Co-Chairperson and Co-Secretary need to be elected for the 2023-2024 school year. This process and the positions were explained to the group. Nomination forms were provided to parents for these positions. Several parents commented that with parents of a variety of languages now part of the DELAC, the officer positions should represent these languages. Staff will explore how to include more parents for the elections.

- **Meeting Evaluation and Announcements:**

Jackeline Gaitan shared announcements and resources:

- Diaper Distribution at Melinda Hoag Center for Healthy Living
- In & Out Reading Program at Costa Mesa Donald Dungan Library
- Wellness Classes at Melinda Hoag Center for Healthy Living

Parents were encouraged to complete the meeting evaluation. The next DELAC meeting is November 29, 2023 and the next School Board meeting is October 24, 2023.

- **Adjournment**

Laura Dale-Pash adjourned the meeting at 8:05 pm.

Respectfully Submitted,  
 Laura Dale-Pash/Alicia Esquivel/Javier Zamorano



<b>Comité asesor del distrito de padres de aprendices de inglés (DELAC)</b> <b>Minutas</b>
---

**Reunión de DELAC:** Miércoles, 18 de octubre, 2023

ASISTENCIA: 43 padres de familia (representantes de DELAC e invitados de padres de familia), 15 facilitadoras de la comunidad escolar (SCF), 4 administradores del distrito, 2 intérpretes del distrito, 2 intérpretes de Language Network, 1 miembro de la junta de educación

**Requisitos legales/temas abordados:**

1	X	Capacitación de DELAC respecto a funciones y responsabilidades
2		Elaboración/revisión del Plan maestro del distrito para programas educativos y servicios para aprendices de inglés que toma en cuenta el Plan único para el rendimiento estudiantil
3	X	Realizar una evaluación de necesidades a nivel distrito y escuela por escuela
4		Establecimiento de programas, metas, y objetivos del distrito para programas y servicios que son para aprendices de inglés
5		Desarrollo de un plan para asegurar el cumplimiento con cualquier maestro aplicable y los requisitos para los auxiliares de instrucción
6		Administración del censo anual de idiomas/CALPADS
7		Revisar/comentar respecto a los procedimientos de reclasificación del distrito
8		Revisar/comentar respecto a las notificaciones escritas que se deben enviar a los padres y tutores
9		Revisar/comentar respecto a la aplicación consolidada
10		Revisar/comentar respecto a los objetivos del LCAP

- **Inicio de reunión:**

Laura Dale-Pash, directora de programas multilingües, inició la reunión a las 6:40 pm.

- **Bienvenida y presentaciones:**

Laura Dale-Pash dio la bienvenida a todos, presentó al personal y brindó un resumen del orden del día. La Sra. Dale-Pash explicó los procedimientos de tarjetas de preguntas/comentarios. Estas tarjetas están disponibles en cada mesa para que los padres compartan sus comentarios o hagan preguntas. Se explicó que se debe incluir información de contacto si los padres de familia quisieran una respuesta.

- **Aprobación de las minutas**

Laura Dale-Pash y Carmen Ramirez revisaron las minutas de la reunión del 1 de mayo de 2023. Se entregaron copias de las minutas a los representantes de DELAC en la reunión. Karla Hernandez, hizo una moción para aprobar las minutas. Lucía Mejía secundó la moción para aprobar las minutas. Las minutas fueron aprobadas.

- **Tema requerido: Capacitación de DELAC**

Laura Dale-Pash ofreció un entrenamiento para los miembros de DELAC en lo siguiente:

- Composición y requisito de DELAC
- Propósito de DELAC
- Requisitos de entrenamiento
- Responsabilidades de DELAC
- Responsabilidades de ELAC
- Reglas de procedimiento

- Estatutos
- Oficiales
- Registros
- Normas de muestra
- Cómo realizar una moción
- Norma de la Junta respecto a la civismo

Los padres de DELAC recibieron un sobre de archivo para guardar materiales de entrenamiento y materiales para reuniones en el futuro.

- **Actividad de introducción**

Los padres de DELAC participaron en una actividad para conocer a otros padres. Se les proporcionó la mitad de una carta, encontraron al padre con la otra mitad de la carta, y luego se presentaron y compartieron por qué esperaban asistir a DELAC este año escolar.

- **Tema requerido: Evaluación de necesidades**

Los miembros de DELAC ofrecieron comentarios respecto a la Evaluación de Necesidades de los Programas de Aprendices de Inglés. Se proporcionaron copias de la Evaluación de Necesidades del 2022-2023. En grupos facilitados por el personal, los miembros de DELAC revisaron la evaluación de necesidades anterior y sugirieron modificaciones.

- **Temas de las reuniones**

Los miembros de DELAC proporcionaron información sobre temas para futuras reuniones de DELAC. Se proporcionaron temas de las reuniones del 2022-2023. En grupos facilitados por el personal, los miembros de DELAC revisaron los temas de las reuniones anteriores y propusieron ideas para futuras reuniones.

- **Nominaciones de oficiales de DELAC**

Seis de los 8 oficiales del 2022-2023 regresan para servir el segundo año de su término. Se debe elegir a un copresidente y cosecretario para el año escolar 2023-2024. Este proceso y los puestos se explicaron al grupo. Los formularios de nominación se proporcionaron a los padres para estos puestos. Algunos padres comentaron que ahora que tenemos una variedad de idiomas como parte de DELAC, esos idiomas deberían tener representación en los puestos de oficiales. El personal explorará cómo incluir a más padres de familia en las elecciones.

- **Elecciones de oficiales**

Los oficiales del 2021-2022 han cumplido 2 mandatos, por lo que se realizaron nuevas elecciones. Laura Dale-Pash y Jackeline Gaitan tomaron las nominaciones para los cargos de presidente(a), vicepresidente(a), secretario(a) y parlamentario(a). Se revisaron las nominaciones. Se hará una boleta y la votación oficial tendrá lugar en la próxima reunión.

- **Evaluación de la reunión y anuncios:**

Jackeline Gaitan compartió anuncios y recursos:

- Distribución de pañales a Melinda Hoag Center for Healthy Living
- Program de Lectura de Biblioteca Costa Mesa Donald Dungan
- Clases de bienestar a Melinda Hoag Center for Healthy Living

Se alentó a los padres a completar la evaluación de la reunión. La próxima reunión de DELAC es el 29 de noviembre de 2023, y la próxima reunión de la Junta de Educación es el 24 de octubre de 2023.

- **Cierre de reunión**

Laura Dale-Pash cerró la reunión a las 8:05 pm.

Respetuosamente presentado,  
Laura Dale-Pash/Alicia Esquivel/Javier Zamorano